

## 加州Alameda县高等法院

轻罪认罪附件: VC 23103 / 23103.5

人民诉 \_\_\_\_\_ 案件编号: \_\_\_\_\_

**说明:** 若您对“在受影响的情况下驾驶”的指控减轻为“危险驾驶”认罪或不抗辩, 请阅读本表格。请仅在完全理解内容后签署本表格。若对此表格有任何疑问, 请咨询您的律师或法官。请将此表格连同**轻罪权利告知、放弃权利及认罪表格**一并提交。

《车辆法规》 第23103 / 23103.5条定罪之基本后果		
罪名	无缓刑之刑期	附带最高3年缓刑之刑期
根据《车辆法规》(VEHICLE CODE, VC) 第23103条, 该罪名比任何在受影响的情况下驾驶(Driving Under the Influence, DUI)的指控更轻	监禁: 5至90天及/或罚款\$145至\$1,000, 外加罚款附加费。作为DUI前科, 保留10年。	监禁: 最长90天及/或罚款\$145至\$1,000, 外加罚款附加费。缓刑撤销罚款暂缓执行。除非有正当理由, 否则必须参加酒精/药物计划。作为DUI前科, 保留10年。
《车辆法规》 第23152条第 (a) 及 (b) 项定罪之基本后果		
罪名	无缓刑之刑期	附带3至5年缓刑之刑期
10年内第二次 DUI	拘留: 90天至12个月。 罚款: \$390至\$1,000, 外加罚款附加费。 机动车辆管理局 (Department of Motor Vehicles, DMV) 吊销驾照24个月; 须向法院缴交驾照。	监禁: 96小时 (以至少48小时为单位) 或10天至12个月监禁。 罚款: \$390至\$1,000, 外加罚款附加费。 缓刑撤销罚款 (\$100至\$1,000) 暂缓执行。 强制完成至少18至30个月之酒精/药物计划。 DMV吊销驾照24个月; 须向法院缴交驾照。
《车辆法规》 第23152条第 (a) 及 (b) 项定罪之基本后果		
罪名	无缓刑之刑期	附带3至5年缓刑之刑期
10年内第三次 DUI	监禁 (120天至12个月)。 罚款: \$390至\$1,000, 外加罚款附加费。 DMV吊销驾照36个月; 须向法院缴交驾照。	选项A: 与无缓刑者相同之拘留刑期及罚款, 另加缓刑撤销罚款 (\$100至\$1,000) 暂缓执行。  选项B: 监禁: 30天至12个月。 罚款: \$390至\$1,000, 外加罚款附加费。 缓刑撤销罚款 (\$100至\$1,000) 暂缓执行。 强制完成至少18至30个月之酒精/药物计划。 DMV吊销驾照36个月; 须向法院缴交驾照。

**轻罪认罪补充条款: VC 23103 / 23103.5**

**检察官关于减轻指控之声明**

下列事实显示, 本案所指控罪行涉及饮用酒精饮料及/或摄取或施用药物: \_\_\_\_\_

---

---

---

本案减轻指控之理由如下:

证据问题  另案指控更为适当  司法利益考虑

导致此结论之事实如下: \_\_\_\_\_

---

---

---

日期: \_\_\_\_\_

► \_\_\_\_\_

(检察官签名)

- DMV独立处分:** 本人理解DMV可能基于本次逮捕或定罪, 限制、吊销或撤销本人驾照, 要求本人完成酒驾教育课程并安装点火锁定装置, 即使法院并未做此要求。本人理解上述处置系法院裁决之外之独立追加措施。本人理解, 若驾照遭吊销或撤销, 除非向DMV提交完成指定酒驾教育课程之合格证明及财务责任证明, 否则驾驶资格将不予恢复。
- DUI危险:** 本人理解在酒精或药物影响下, 或两者兼具时, 将损害本人安全驾驶机动车辆的能力。因此, 在酒精或药物影响下驾驶, 或两者兼具时驾驶, 存在极大生命威胁。若本人在酒精或药物影响下持续驾驶, 且因此导致他人死亡, 本人可能被控谋杀罪。 (VC第23593条)
- 若本人未满21岁:** 本人理解, 若于逮捕时未满21岁, DMV将吊销(或延迟核发)本人驾照1年, 且本人须向法院缴交驾照。 (VC第13202.5条)

本人已阅读并理解这两页上的所有信息。

日期: \_\_\_\_\_

► \_\_\_\_\_

(被告签名)